



Uns gibt es auch so.  
Folgen Sie uns!

Engadiner Post  
POSTA LADINA

# Engadiner Post

## POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

### Veranstaltungen

#### Marinoni in der «Container-Gallery»

**St. Moritz** Am Sonntag, 22. August, um 15.00 Uhr, eröffnet eine Ausstellung des jungen einheimischen Künstlers Gabriele Marinoni im urbanen Kulturgarten «The Paddock» neben der Reithalle St. Moritz. Dort wurde ein Container zum Ausstellungs-Space verwandelt. Marinoni, in Maloja geboren, Architekturstudent und über ein paar Ecken verwandt mit seiner Inspirationsquelle Alberto Giacometti hält, wie er selbst sagt, Momente zwischen «Glücksmomenten» und «Arbeitsdruck» fest. Seine Gipskulpturen und Zeichnungen sind eine starke Hommage an seinen Verwandten Alberto Giacometti, doch dekliniert er diese Hommage mit einer sehr eigenen Sensibilität. Alle sind herzlichst auf einen Umtrunk eingeladen. (Einges.)

#### 900 Schafe ziehen um

**Val Fex** Am Samstag, 21. August, ist es in der Val Fex bei der Alp Muot Selvas erneut Zeit, die Bergseite zu wechseln. Rund 900 Schafe ziehen dabei um und bieten ein Spektakel der nicht alltäglichen Art. Ein strenger und nicht alltäglicher Arbeitstag steht den Schäfern auf der Alp bevor. Die Schafe haben ausgefressen und werden nun von den Osthängen ins Tal zur Alp Muot Selvas geleitet, dies natürlich unter strenger Beobachtung der Hirtenhunde.

Die wolligen Grasfresser treffen zwischen 9.30 und 11.00 Uhr bei der Alp Muot Selvas ein. Dort werden diese gezählt und ihr Gesundheitszustand wird ermittelt. Im Fedacla, dem Fexerbach, bekommen die rund 900 Schafe ein Fussbad. Diejenigen Lämmer, die ihr Idealgewicht erreicht haben, werden ausgezählt. Mit den restlichen Tieren geht es weiter an die westliche Bergseite. Dort weiden sie noch bis Ende September. (Einges.)

«Gian e Nea», geschrieben von **Andrea Gutsell**, erschien vor **kurzer Zeit** und handelt von **zwei Riesen**. **Wie es zur Entstehung kam und worum es sich in der Geschichte dreht, erzählt der Autor.**

VALENTINA BAUMANN

«Kindern eine Kindergeschichte zu erzählen, ist etwas vom Wichtigsten, das es gibt», sagt Andrea Gutsell über sein neu erschienenen Kinderbuch. «Ils gigants da la Val Fex», so lautet der Untertitel des Buches, sind die beiden Riesen «Gian und Nea». Sie leben in Sils und werden von der Silser Bevölkerung sehr geschätzt. Dass die beiden eines Frühjahrs nicht mehr wiederkehren, verwundert die Engadiner. Ein langanhaltendes Unwetter, das droht, Sils zu überschwemmen, versetzt sie in Schrecken, denn sie haben Angst um die Existenz ihres Dorfes. Dass unerwartet Retter nahen, wissen sie allerdings nicht.

Eingeleitet wird die Geschichte mit einem Zitat von Johann Gottfried Herder, das besagt, dass Märchen eine enorme Wichtigkeit für Kinder haben. «Ein Kind, dem nie ein Märchen erzählt worden ist, wird ein Stück Feld in seiner Seele haben, auf dem in späteren Jahren nichts mehr angebaut werden kann», heisst es auf der ersten Seite.

Die Geschichte wurde von Andrea Gutsell verfasst, von Andrea Urech ins Romanische übersetzt und von Sabina Cloesters illustriert. Veröffentlicht wurde das Buch im Frühling 2021 in Sils Maria, nach der Erscheinung von «Philosophie der Mäuse».

Auf die Idee ist Andrea Gutsell an einem regnerischen Sonntag gekommen. Um seinen siebenjährigen Sohn dazu zu motivieren, spazieren zu gehen, liess er sich eine Geschichte einfallen. Während des Spaziergangs spann Gutsell seine Geschichte weiter. Auch die Stau-mauer, die den Fluss Fedacla schützt, diente ihm als Inspiration. Zuhause tippte Gutsell die Geschichte auf Anraten seiner Frau stichwortartig ab, damit diese nicht in Vergessenheit gerät.

Zu einer Story hat er seine Notizen dann während der Corona-Pandemie entwickelt.

Die Geschichte war recht schnell geboren, Übersetzung und Illustrationen brauchten allerdings etwas mehr Zeit. Die gänzliche Fertigstellung des Buches dauerte eineinhalb Jahre. Dass das Buch primär auf romanisch erscheint, war für den Autor klar. «Ich bin der Meinung, dass die romanische Sprache gesprochen wer-

den muss. Diejenigen, die es können, sollten etwas für die romanische Sprache tun, um sie weiterhin zu erhalten». Im hintersten Teil des Buches ist die Geschichte allerdings auch auf Deutsch zu lesen, damit sie für alle zugänglich ist.

«Gian e Nea», Gammeter Media Verlag, ISBN 978-3-9525338-4-0. Das Buch kann im Buchhandel erworben werden oder über: [www.gammetermedia.ch/crossmedia/buecher/](http://www.gammetermedia.ch/crossmedia/buecher/)



«Gian e Nea», ein romanisches Kinderbuch mit deutscher Übersetzung, handelt von zwei Riesen, die vor hundert Jahren im Engadin gelebt haben.

Foto: Daniel Zaugg

#### WETTERLAGE

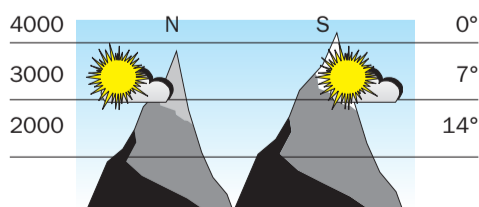
Der Ausläufer des Azorenhochs bestimmt am Donnerstag und auch in den folgenden Tagen weitgehend unser Wetter in den Alpen. Dabei ist die einströmende Luft zwar wieder angenehm warm, aber auch nicht ganz stabil. Der freundliche Eindruck sollte jedoch dominieren.

#### PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

**Zumeist recht freundliches Augustwetter!** Überall in unserem Land sollte die Sonne tagsüber länger scheinen können und Wolken spielen damit nur eine untergeordnete Rolle. Erst in den Nachmittagsstunden entwickeln sich dann über einigen Berggipfeln ein paar Quellwolken, wobei die allermeisten harmlos bleiben sollten. Daher ist die Gefahr für Gewitter oder Regenschauer eher nur gering. Die Temperaturen sind tagsüber angenehm und erreichen zumeist Werte zwischen 17 und 23 Grad. Am wärmsten ist es dabei im Bergell, am kältesten im Oberengadin.

#### BERGWETTER

Die Sonne gibt sich viel Mühe, uns mit ihren Strahlen zu verwöhnen. Besonders ab dem Nachmittag entwickeln sich dann jedoch auch wieder ein paar Quellwolken über manchen Gipfeln. Die meisten davon dürften eher klein bleiben. Ganz vereinzelte Schauer sind aber trotzdem möglich.



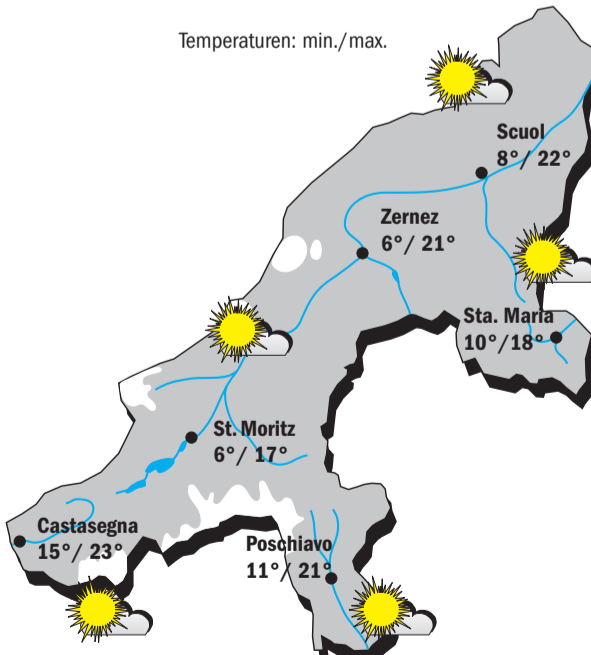
#### DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	7°	Sta. Maria (1390 m)	12°
Corvatsch (3315 m)	-	2° Buffalora (1970 m)	6°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	8°	Vicosoprano (1067 m)	15°
Scoul (1286 m)	9°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	11°
Motta Naluns (2142 m)	4°		

#### AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
11 / 21	10 / 24	11 / 25

Temperaturen: min./max.



#### AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
8 / 17	8 / 19	9 / 21

Anzeige

**Ich bin für Sie da!**  
Lucas Decurtins, Leiter Verkaufssupport

Generalagentur St. Moritz  
Dumeng Clavuot  
Plazza da Scoula 6  
7500 St. Moritz  
T 081 837 90 60  
stmoritz@mobililar.ch  
mobililar.ch

die Mobililar

[www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

Anzeige

MUSEUM ENGIADINAIS  
ENGADINER MUSEUM  
INGADIN MUSEUM  
ENGADINER MUSEUM  
ST. MORITZ

**PRÄSENTATION RIPPERT-TRAVERSFLÖTE MIT ANSCHLIESSENDEM KONZERT**  
Samstag 21. August 2021  
17:00 Uhr und 20:30 Uhr  
Anmeldung erforderlich unter  
Tel. 081 833 43 33 oder  
[info@museum-engiadinais.ch](mailto:info@museum-engiadinais.ch)

[www.museum-engiadinais.ch](http://www.museum-engiadinais.ch)